

SIMÓN ALEGRE, Ana I. (ed.). *Del salvaje siglo XIX al inestable siglo XX en las letras transatlánticas. Una mirada retrospectiva a través de hispanistas*. Delaware: Vernon Press, 2022. ISBN: 978-1-64889-174-8.

En una carta a su amiga íntima, la autora francesa-peruana Flora Tristán pide que la amiga por favor la recibiera en bata, ya que nunca se ponía corsés: «Oui, vous m'avez comprise il faut me recevoir en robe de chambre, car je ne mets jamais de corset» (carta del 8.12.1837 citada por Stéphane Michaud, p. 97). Es por encuentros como ese, que la editora Ana I. Simón Alegre ha elegido el adjetivo «salvaje» para describir el siglo XIX. De esta manera, el público lector de este libro *Del salvaje siglo XIX al inestable siglo XX* se libera de la idea del corsé también en un sentido metafórico, entendiendo la historia que llevó a la inestabilidad del siglo XX. «El siglo XIX es el periodo donde todo empieza» (xxvi), escribe la editora en su introducción, refiriéndose a un sentido de la globalidad, una conciencia del espacio que se ocupa, la temporalidad de los desplazamientos, la distancia y el ocio. Con frases como «Todo el siglo XX estuvo dominado por el sentido de que algo no era real» (xxvi), Simón Alegre sabe despertar la curiosidad para las diferentes contribuciones al libro.

Del salvaje siglo XIX al inestable siglo XX en las letras transatlánticas. Una mirada retrospectiva a través de hispanistas está organizado en tres bloques: el primero se trata de los viajes transatlánticos y contiene cinco ensayos, el segundo trabaja con las coordenadas del siglo XIX y tiene cuatro ensayos, y la tercera sección consta de siete ensayos y profundiza en el siglo XX. A través de las lecturas que este trabajo propone, no solo en relación con la literatura de viaje sino también de poemas y de novelas, el libro retrata la producción de toda una serie de debates relacionados con el género, el exilio o el hispanismo. Estos debates son centrales para el entendimiento del siglo XIX y han tenido su continuación hasta el siglo XX aunque añadiendo discusiones más recientes sobre la violencia, el activismo feminista y la deconstrucción de estereotipos de género. De esta manera, este libro permite lecturas de los temas más actuales presentados con una

profundidad histórica y desde su reflexión de los estudios culturales mientras que los temas del siglo XIX se discuten desde las perspectivas teóricas más recientes como por ejemplo al tratar las cuestiones del ecofeminismo o el desarrollo del masoquismo.

En la primera sección de este trabajo se atiende a los intercambios de ideas a nivel transatlántico entre los siglos XIX y XX destacando sobre todo cómo un grupo de autoras extraordinarias fueron uno de sus motores primordiales. Entre las escritoras que en este libro se trabajan encontramos a viajeras e hispanistas, y a antropólogas o etnólogas, como en el caso de las chilenas Maipina de la Barra e Inés Echeverría. En vez de clasificar los textos de la Barra y Echeverría como diarios, en el primer capítulo Verónica Ramírez Errázuriz emprende una relectura de estas obras como documentos científicos. En la escritura de viajes firmada por mujeres hay una variable constante en la que el escribir durante sus viajes las llevó a convertirse en autoras, publicando sus opiniones sobre cuestiones políticas en novelas, poemas y ensayos. En el siguiente capítulo Fran Garcerá describe cómo la activista Mercedes Pinto insistió en la necesidad de que en España existiera una ley de divorcio que amparara a las mujeres de sus maridos abusadores. Pinto defendió este derecho basada en su propia experiencia, ya que tuvo que huir de su Tenerife natal a Madrid y de aquí a México para tener una vida acorde con sus ideales. En el siguiente trabajo, Miguel Filipe Mochila insiste en la recepción en España del autor portugués Eugénio de Castro. A continuación pasamos al capítulo de Aurora Hermida Ruiz, que plantea la idea de «trabajadoras domésticas» para acercarnos a quienes fueron María Goyri y Pilar Lago en relación con el desarrollo de la filología hispánica puesta en marcha por, entre otros, Ramón Menéndez Pidal. Por último, cierra esta sección el ensayo de Irene Rodríguez Cachón y Beatriz Valverde, que analizan los viajes de las escritoras Paloma Díaz-Mas y Rosa Montero por los Estados Unidos y su influencia en el desarrollo de los estudios hispánicos.

Por su parte, los ensayos incluidos en la segunda parte de este libro están unidos metodológicamente por sus referencias a la hispanista Lou Charnon-Deutsch. En su trabajo, Carmen Perei-



ra-Muro hace una lectura de Rosalía de Castro como pionera del ecofeminismo. En el siguiente capítulo, Nuria Godón analiza diferentes tipos de manifestaciones masoquistas en la ficción desde una perspectiva feminista. Por otro lado, Ana I. Simón Alegre contribuye con una investigación acerca de la relación entre cultura visual y activismo que desarrolló la escritora Concepción Gimeno de Flaquer. Por último, el trabajo de Leslie Maxwell Kaiura trata acerca de la transformación del estereotipo del «ángel del hogar» al «monstruo de lujuria» en las novelas de Rafael López de Haro y José María Carretero Novillo.

La tercera parte de este libro comienza con el ensayo de Nora Lynn Gardner y las conexiones entre la novela *La plaza del diamante* y el marco teórico desarrollado por Mary Douglas alrededor del concepto de suciedad. A partir de aquí nos encontramos con capítulos centrados en las representaciones visuales de las mujeres: Kyra Kietrys analiza la cultura visual existente alrededor de la escritora y activista Hildegart y Rosario Torres reflexiona acerca de la cineasta Josefina Molina y la deconstrucción filmica que ha propuesto en su película *La Lola se va a los puertos*. Los capítulos finales de este volumen incluyen el ensayo de Miguel Bota sobre la escritora Carmen Martín Gaité y el de Ana Hontanilla que analiza las colaboraciones de mujeres en diferentes proyectos editoriales. Por su parte, Beth Bernstein reflexiona acerca de los paralelismos entre las poetas y activistas Txus García y Denice Frohman. El trabajo de Irene Gómez-Cas-

tellano sobre el poeta Fernando Valverde cierra este impecable trabajo.

En conclusión, *Del salvaje siglo XIX al inestable siglo XX en las letras transatlánticas. Una mirada retrospectiva a través de hispanistas* ofrece una perspectiva muy amplia y diversificada que comienza con viajes transatlánticos finiseculares para terminar en el siglo XXI con la rabiosa contestación de la poesía a los acontecimientos que nos rodean. Lo que da cuerpo y entidad a este trabajo es una especie de «hilo de Ariadna» que está puesto en cada una de estas investigaciones que nos guía a través de las voces de muchas autoras olvidadas y menospreciadas para formar parte de debates conectados con la filología hispánica y/o los estudios transatlánticos. Gracias a este trabajo editado con gran maestría por Ana I. Simón Alegre nos adentramos en cada protagonista de cada capítulo recuperando su dimensión real: su aportación en el campo de los estudios transatlánticos actuales, su dimensión dentro del canon y su contextualización en el momento que le tocó vivir. Por el *continuum* y la variedad que este libro presenta es un recurso imprescindible para cualquier curso que quiera enriquecer la perspectiva de crítica literaria con una reflexión cultural, histórica y con perspectiva de género acorde con la realidad que nos rodea y nuestro alumnado demanda.

Catarina Juliane VON WEDEMEYER
Universität Jena

DOI: <https://doi.org/10.25145/j.clepsydra.2022.23.19>

